

שמן זית

Olive oil

לביקורת ציבורית

תקן זה ייכנס לתוקף ב-

מסמך זה הוא הצעה בלבד

תקן זה הוכן על ידי הוועדה הטכנית 508 – שומנים ושמינים צמחיים ומוצריהם, בהרכב זה:

- | | |
|------------------------------------|---|
| - רוברט-רובי יפה | - איגוד לשכות המסחר |
| - גיל יוסף שחר | - המועצה הישראלית לצרכנות |
| - דנה מרום, איריס סברנסקי, יוסי פז | - התאחדות התעשיינים בישראל |
| - זהר כרם, עדי נעלי | - מועצת הצמחים |
| - יניב שמאי | - מכון התקנים הישראלי – אגף מזון וכימיה |
| - עינת חלבה (יו"ר) | - משרד הבריאות |
| - אהוד חנוך | - משרד החקלאות ופיתוח הכפר |
| - ביאנה ביידר | - צבא ההגנה לישראל |
| - דפנה הר-אבן | - רשות הסתדרות לצרכנות |

אסנת שץ ריכזה את עבודת הכנת התקן.

טיוטה

<p>הודעה על רויזיה תקן ישראלי זה בא במקום התקן הישראלי ת"י 191 מנובמבר 2016</p>	<p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של מועצת הזיתים הבין-לאומית (International Olive Council) COI/T.15/NC No 3 /Rev.11: July 2016</p>
--	---

מילות מפתח:

שמן זית, בדיקות מזון, שמנים צמחיים, אנליזה כימית ובדיקות, קביעת תכולה.

Descriptors:

olive oil, food testing, chemical analysis and testing, determination of content.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם המסמך רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של מועצת הזיתים הבין-לאומית. COI/T.15/NC No 3/Rev 11 מיולי 2016 שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- תרגום סעיף חלות התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי (בעברית)
- תרגום חלקו העברי של התקן (באנגלית)
- התקן הבין-לאומי (באנגלית)

הערות לאומיות לתקן הישראלי מובאות כהערות שוליים וממוספרות באותיות האלף-בית.

מהדורה זו של התקן הישראלי באה במקום מהדורת התקן הישראלי ת"י 191 מנובמבר 2016 שאימצה את התקן של מועצת הזיתים הבין-לאומית (International Olive Council), COI/T.15/NC No 3 /Rev.7: November 2012.

להלן מובאים השינויים העיקריים שבין מהדורה זו של התקן הישראלי לבין מהדורתו הקודמת.

- חלק מסעיף ההגדרות עודכן (סעיף 2).
- חלק מהקריטריונים לטוהר השמן עודכנו (סעיף 3).
- חלק מדרישות האיכות עודכנו (סעיף 4).
- חלק משיטות הבדיקה של הרכב שמן הזית ואיכותו עודכנו (סעיף 11).

לשם השוואה מדוקדקת של כל השינויים בין המהדורות, יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה חל על שמן זית ועל שמן גפת-זית (להלן: המוצר).

הערה:

הכתוב מהמילים "that are the object" עד המילים "or food aid transactions" אינו חל.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי

- לאחר סעיף 1 יוסף :

אזכורים נורמטיביים

תקנים ומסמכים המוזכרים בתקן זה (תקנים ומסמכים לא מתוארכים – מהדורתם האחרונה היא הקובעת) :

תקנים ישראליים

ת"י 1145 – סימון מזון ארוז מראש

חוקים, תקנות ומסמכים ישראליים

מסמך משרד הבריאות – קווים מנחים לכמות מרבית של מתכות כבדות ובדיל במזון, מיום 23.03.2017, על עדכוניו

תקנות בריאות הציבור (מזון) (שאריות חומרי הדברה), התשנ"א-1991, על עדכוניהן

מסמכים זרים

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 29/2012 of 13 January 2012, on marketing standards for olive oil (codification)

DESIGNATIONS AND DEFINITIONS .2

Olive oils .2.1

Virgin olive oils fit for consumption as they are: .2.1.1.1

- סעיף המשנה (i) :
בתחילת השורה הראשונה יוסף :
שמן זית כתית מעולה –
- סעיף המשנה (ii) :
בתחילת השורה הראשונה יוסף :
שמן זית כתית –
- סעיף המשנה (iii) :
בתחילת השורה הראשונה יוסף :
שמן זית כתית רגיל –

Virgin olive oils that must undergo processing prior to consumption: .2.1.1.2

.2.1.2 בתחילת השורה הראשונה יוסף:

– שמן זית מזוכך

.2.1.3 בתחילת השורה הראשונה יוסף:

– שמן זית מעורב

.2.2.1 בתחילת השורה הראשונה יוסף:

– שמן גפת-זית גולמי

.2.2.2 בתחילת השורה הראשונה יוסף:

– שמן גפת-זית מזוכך

.2.2.3 בתחילת השורה הראשונה יוסף:

– שמן גפת-זית מעורב

- בסוף הסעיף תוסף ההגדרה שלהלן:

.2.3 יצרן שמן הזית

אדם העונה על הגדרת "יצרן" כמוגדר בת"י 1145, ובתנאי שקיים פיקוח ועקיבות משלב המסיק עד עצירת השמן.

למעט המפורט להלן:

- אדם העוסק רק באריזתו של המזון;
- אדם העוסק רק באחסון המזון;
- אדם העוסק רק באריזת המזון ואחסונו.

.4 QUALITY CRITERIA

- בטבלה:

.4.1 "Organoleptic characteristics"

- בעמודה השישית שכותרתה "refined olive oil" בשורה "median of defect" יוסף:

Me<6.0

- בעמודה השביעית שכותרתה "olive oil" בשורה "median of defect" יוסף:

Me<6.0

לנוחות הקורא, מובאת הטבלה המתוקנת, כמפורט להלן:

4. QUALITY CRITERIA



The limit values for each criterion and descriptor in include the prescribed values of the reference measurement method

1. Organoleptic characteristics	Extra virgin olive oil	Virgin olive oil	Ordinary virgin olive oil	Lampante virgin olive oil	Refined olive oil	Oliva oil	Crude olive oil	Refined olive oil	Olive-pomace oil
<ul style="list-style-type: none"> - colour and taste (on a continuous scale) - neutral of defect - neutral of the nutty attribute - colour 	Me < C	U < Me ≤ U Me < C	U < Me ≤ U Me < C	Me > BU	Me < C	Me < BU	no limit	acceptable	good
<ul style="list-style-type: none"> - equal at 20°C for 24 hours 	≤ 0.8	≤ 1.0	≤ 1.3	> 1.3	≤ 0.3	≤ 1.0	no limit	limpid	limpid
<ul style="list-style-type: none"> - Peroxide value (in the 4th position): oxygen per kg oil 	≤ 20	≤ 20	≤ 20	no limit	≤ 5	≤ 5	no limit	≤ 5	≤ 5
<ul style="list-style-type: none"> - Unsuitability % (in the 4th position) 	≤ 0.8	≤ 1.0	≤ 1.3	> 1.3	≤ 0.3	≤ 1.0	no limit	≤ 0.3	≤ 1.0
<ul style="list-style-type: none"> - Colour 	limpid	limpid	limpid	light yellow to green	limpid	light, yellow to green	no limit	light, yellow to brownish yellow	light, yellow to green

- This is not obligatory for the criteria in 4.1, 4.2 and 4.3 to be compliant over is sufficient
- Cr when the refract of the defects less than or equal to 0.5 and the refract of a fully attribute is equal to 0.

6. CONTAMINANTS

6.1 Heavy metals

הכתוב בסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

התכולה המרבית של המתכות הכבדות במוצר תתאים למסמך משרד הבריאות – קווים מנחים לכמות מרבית של מתכות כבדות ובדיל במזון, מיום 23.03.2017, על עדכוניו.

6.2 Pesticide residues

הכתוב בסעיף אינו חל ובמקומו יחול:

שאריות חומרי הדברה במוצר יתאימו לתקנות בריאות הציבור (מזון) (שאריות חומרי הדברה), התשנ"א-1991, על עדכוניהן.

10. LABELLING

הכתוב מהמילים "In addition" עד המילים "shall be applied" אינו חל, ובמקומו יחול:
סימון המוצר יהיה לפי דרישות התקן הישראלי ת"י 1145.

10.1 On containers intended for direct sale to consumers

10.1.1 Name of the product

10.1.1.1 Designations of olive oils

הכתוב בסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

- "שמן זית כתית מעולה"
- "שמן זית כתית"
- "שמן זית כתית רגיל"
- "שמן זית מזוכך"
- "שמן זית מעורב"

בסמוך למוצר המוגדר כ"שמן זית מעורב" (ראו סעיף 2.1.3) יסומנו המילים:
"תערובת שמן זית מזוכך ושמן זית כתית".

גודל האותיות של המילים "תערובת שמן זית מזוכך ושמן זית כתית" לא יהיה קטן מ-2/3 מגודל האותיות של המילים "שמן זית מעורב".

10.1.1.2 Designations of olive-pomace oils

הכתוב בסעיף אינו חל ובמקומו יחול:

- "שמן גפת-זית מזוכך"

- "שמן גפת-זית מעורב"

בסמוך למוצר המוגדר כ"שמן גפת-זית מעורב" (ראו סעיף 2.2.3) יסומנו המילים:

"תערובת שמן גפת-זית ושמן זית כתית".

גודל האותיות של המילים "תערובת שמן גפת-זית ושמן זית כתית" לא יהיה קטן מ-2/3 מגודל

האותיות של המילים "שמן גפת-זית מעורב".

10.1.3 Name and address

בסוף הסעיף יוסף:

אם אורז שמן הזית אינו גם יצרן שמן הזית, יסומנו, נוסף על שם היצרן וכתובתו, גם שם האורז וכתובתו. לפני שם האורז וכתובתו יסומן "נארז על ידי" או סימון שווה ערך.

10.1.4 Country of origin

- הכתוב מהמילים "when the product" עד המילים "for labelling purposes" אינו חל.

- בסוף הסעיף יוסף:

10.1.4.1. כאשר שמן הזית מיוצר בישראל, מזיתים שגודלו בישראל - יסומן כי שמן הזית יוצר בישראל.

10.1.4.2. כאשר שמן הזית מיוצר בארץ אחת מחוץ לישראל - יסומן שם ארץ המקור.

10.1.4.3. כאשר שמן הזית מורכב משמני זית המיוצרים גם בישראל וגם בארצות מחוץ לישראל, יסומנו שמות ארצות המקור.

הערות:

א. כאשר שמן הזית מיוצר בארצות האיחוד האירופי (אחת או יותר), ניתן לסמן את מקור שמן הזית בסימון "האיחוד האירופי" במקום לסמן את שם ארץ המקור או את שמות ארצות המקור^(א).

לדוגמה: שמן זית שמיוצר מזיתים שגודלו בספרד יסומן כשמן ספרדי או כשמן מהאיחוד האירופי.

ב. כאשר שמן הזית מיוצר מזיתים שלא גודלו באחת ממדינות האיחוד האירופי אך הוא נסחר דרכן, תסומן ארץ גידול הזיתים.

^(א) הכתוב בהערה א לסעיף 10.1.4 מבוסס על התקנה האירופית